AS SUNG BY Mme Marcella Sembrich.



SPRING

(FRUHLINGSZEIT.)

SONG

BY

REINHOLD BECKER.



NEW YORK.
C.H. DITSON & CO. 867 BROADWAY.
BOSTON, O. DITSON & Co. CHICAGO, LYON & HEALY. PHILA J.E. DITSON & Co.
St. Louis, J. L. Peters. Baltimore, Otto Sutro.
S. Francisco, Sherman, Clay & Co.

SPRING.
FRÜHLINGSZEIT.

English Version by L. UNDERWOOD.

REINHOLD BECKER, Op. 3.

Not too fast—joyfully.

VOICE.

PIANO.

mf

When the spring is climb - ing up the height, When the
Wenn der Früh - ling auf die Ber - ge steigt und im

snow dissolves in sun - shine bright, When the trees their first .... green
Son - nenstrahl der Schnee zer - fliesst, wenn das er - ste Grün .... am

p

leaf - lets show, In the grass the first .... dear flow - 'rets blow, And when
Baum sich zeigt. und im Gras das er - - - ste Blüm - lein spriesst, wenn vor-

mf cresc. f rit.

sud - den past in the vale at last Is the time of storms and win - try
bei im Thal nun mit ei - nem - mal al - le Re - gen - zeit und Win - ter

blast, Then from hill to vale doth re - sound and ring: O how
qual, schallt es von den Höh'n bis zum Tha - le weit: o, wie

won - drous fair,......... O how fair is spring, O how won - drous fair,......... O how
wun - derschön......... ist die Früh - lingszeit. o wie wun - derschön......... ist die

fair is spring, how.............. fair is spring!
Früh - lingszeit, die.............. Früh - lingszeit!

When the
Wenn am

glac - ier's kiss'd by sun's warm beam, And when down the moun - tain leaps the
Glet - scher heiss die Son - ne leckt, wenn die Quel - le von den Ber - gen

mf

p

stream, When a ten - der green .... is all around, When the
springt, Al - les rings mit jün - - - gem Grün sich deckt und das

woods give forth .... a joy - ous sound, When the gen - tle air scents the
Lust - ge - tön .... der Wäl - der klingt, Lüf - te lind und lau würtz die

mf

mf

cresc.

f rit.

f

mead - ow fair, And a ra - diant smile the hea - vens wear, Then from
grü - ne Au, und der Him - mel lacht so rein und blau, schallt es

cresc.

f rit.

f

hill to vale doth re - sound and ring: O how won - 'drous fair, ... O how
von den Höh'n bis zum Tha - le weit: o wie wun - der - schön .... ist die

fair is spring, O how won - 'drous fair, ... O how fair is spring, how ....
Früh - lingszeit, o wie wun - derschön .... ist die Früh - lingszeit, die ....

fair is spring!
Früh - lings - zeit!

Was it
War's nicht

mf

not in springtime, fair and young That thy tim - id heart first found a

auch zur jun - gen Früh - lings - zeit, als Dein Herz sich mei - nem Herz er -

f

tongue? That thy lips, O sweetest maid and best, In the first long kiss to mine were

schloss? Als von Dir, Du wunder - sü - sse Maid, ich den ersten lan - gen Kuss ge -

mf

2

f

p

press'd? Then the for - est rang, and the bird - lings sang, Then the

noss! Durch den Hain erklang hel - ler Lust - ge - sang, durch den

mf

cresc.

for - est rang, and the bird - lings sang, Down the moun - tain side the stream - let

Hain erklang hel - ler Lust - ge - sang. und die Quel - le von den Ber - gen

cresc.

f

f

p cresc.

sprang, While from hill to vale did re - sound and ring, Yes, from hill to vale did re -

sprang, scholl es von den Höh'n bis zum Tha - le weit, scholl es von den Höh'n bis zum

p cresc.

mf

sound and ring: O how won - 'drous fair, ... O how fair is spring, O how

Tha - le weit: o wie wun - der - schön .... ist die Früh - lingszeit, o wie

mf

f

won - 'drous fair, ... O how fair is spring, how fair is spring!

wun - der - schön .... ist die Früh - lingszeit, die Früh - lingszeit!

f

f

l.h.